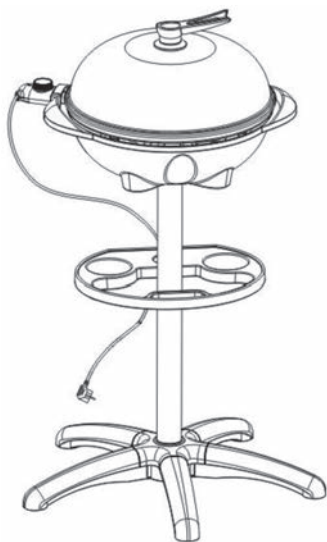


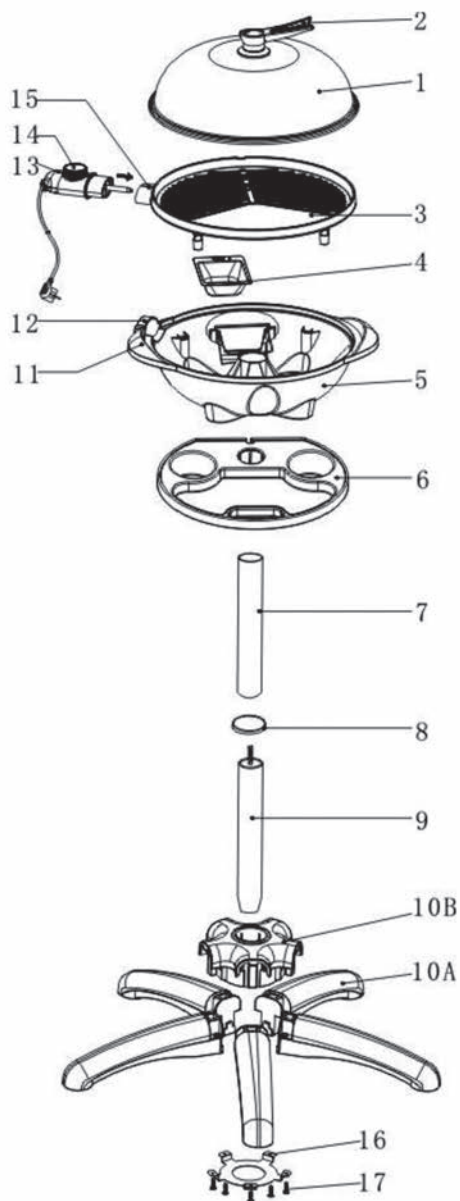


FIELDMANN®
Home & Garden Performance

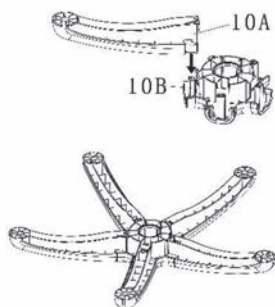


FZG 2005-E

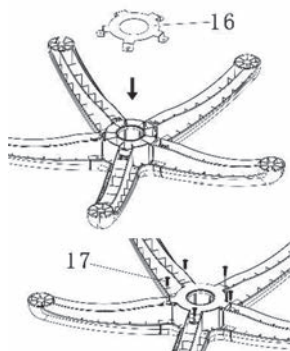
English	7-18
Čeština.....	19-30
Slovenčina	31-42
Magyarul	43-54
Polski	55-66



1



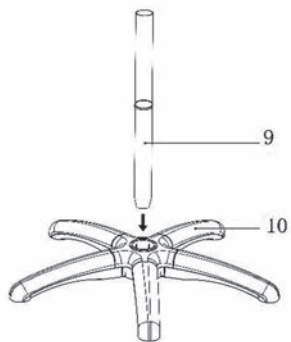
2



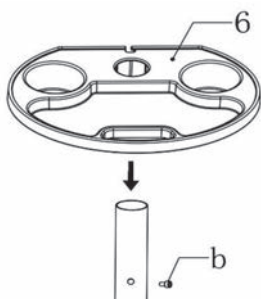
3



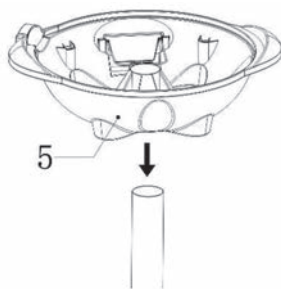
4



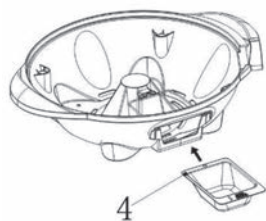
5



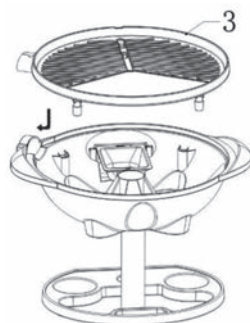
6



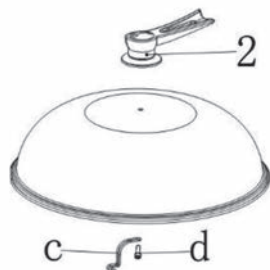
7



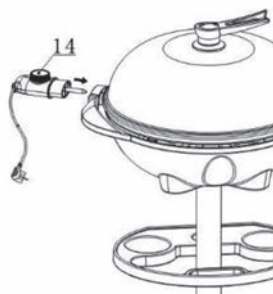
8



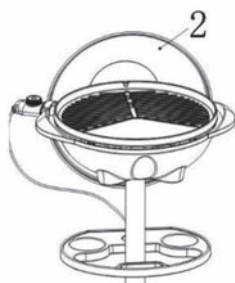
9



10



11



Elektrický gril

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Pred použitím spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním výrobkov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode. Návod uschovajte na budúce použitie. Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a záručný list. V prípade prepravy zabalte spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

OBSAH

1. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	32
2. POPIS ELEKTRICKÉHO GRILU	34
3. ZOSTAVENIE ELEKTRICKÉHO GRILU	35
4. PRED PRVÝM POUŽITÍM	36
5. POUŽITIE ELEKTRICKÉHO GRILU	36
6. ODPORÚČANÉ ČASY PRÍPRAVY MÄSA	38
7. ČISTENIE A ÚDRŽBA.....	39
8. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	40
9. LIKVIDÁCIA.....	41

1. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Ak je prírodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Je zakázané používať spotrebič s poškodeným prírodným káblom.



Upozornenie:

Teplota prístupných povrchov môže byť vyššia, ak je spotrebič v činnosti. Dbajte na to, aby ste sa nedotkli zahriateho povrchu veka, základne grilu alebo grilovacej dosky. Mohlo by dôjsť k popáleniu pokožky.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

- ✿ Tento spotrebič je určený na použitie vonku. Nepoužívajte ho na komerčné účely.
- ✿ Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že technické údaje uvedené na štítku spotrebiča sa zhodujú s elektrickým napätím zásuvky, ku ktorej chcete spotrebič pripojiť.
- ✿ Spotrebič musí byť zapojený do zásuvky, ktorá má uzemňovací (ochranný) kontakt (pri spotrebičoch triedy ochrany I).
- ✿ Do napájania spotrebiča má byť včlenený prúdový chránič (RSD) s vybavovacím prúdom neprekračujúcim 30 mA.
- ✿ V prípade potreby je možné použiť predlžovací kábel, ktorý je určený na prúdové zaťaženie minimálne 10 A. Poddimenzovaný kábel by sa mohol prehriať. K predlžovaciemu káblu nepríjajte žiadne ďalšie spotrebiče. Predlžovací kábel umiestnite tak, aby sa po ňom nešliapalo alebo aby sa oň nezakopávalo.

⚠ Upozornenie:

Tento spotrebič nie je určený na ovládanie prostredníctvom programátora, vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania.

- ✿ Spotrebič neumiestňujte na nestabilné povrchy, elektrický alebo plynový varič a iné zdroje tepla alebo do ich blízkosti.
- ✿ Spotrebič nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy, bazéna a nevystavujte ho dažďu alebo vysokej vlhkosti.
- ✿ Aby ste zabránili prípadnému úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič ani jeho napájací prívod do vody alebo inej tekutiny.
- ✿ Spotrebič používajte iba so zástrčkou jednotky termostatu, ktorá sa s ním dodáva.
- ✿ Vždy najprv pripojte zástrčku jednotky termostatu k spotrebiču a až potom zapojte spotrebič do sieťovej zásuvky. Zástrčku jednotky termostatu udržiajte v suchu.

- ☼ Spotrebič sa môže používať so stojanom alebo bez neho. Ak budete používať spotrebič bez stojana, umiestnite pod neho žiaruvzdornú podložku. Pred zapnutím sa uistite, že spotrebič je riadne zostavený a inštalovaný na stabilnom, rovnom a suchom povrchu.
- ☼ **VÝSTRAHA:** V tomto spotrebiči sa nesmie používať drevené uhlie alebo podobné palivo.
- ☼ Pri prevádzke musí byť zaistený dostatočný priestor na cirkuláciu vzduchu nad spotrebičom a po všetkých jeho stranách. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavého materiálu, ako sú záclony, utierky na riad a pod. Odporúčaná vzdialenosť spotrebiča od horľavých materiálov je 100 cm.
- ☼ Pri grilovaní tučných potravín dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa nepopáliili prskajúcim tukom.
- ☼ Grilovacej dosky sa nedotýkajte ostrými alebo kovovými predmetmi ani ju nezakrývajte hliníkovou fóliou. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu jej povrchovej úpravy.
- ☼ Skôr ako odpojte jednotku termostatu od spotrebiča, spotrebič najskôr vypnite otočením termostatu do polohy OFF (vypnuté) a napájací prívod odpojte od zásuvky.
- ☼ Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nechávate bez dozoru alebo ak ho nebudete používať, pred premiestnením a čistením.
- ☼ Grilovacia doska zostáva horúca aj po vypnutí spotrebiča. Pred premiestnením, čistením alebo uskladnením spotrebiča vyčkajte, až grilovacia doska vychladne. Na prenášanie spotrebiča používajte tepelne izolované rukoväti.
- ☼ Grilovacia dosku vyčistíte po každom použití, pozrite kapitolu Čistenie a údržba.
- ☼ Grilovacia dosku nepoužívajte na odkladanie predmetov.
- ☼ Neodpájajte spotrebič od sieťovej zásuvky ťahom za napájací prívod. Mohlo by dôjsť k poškodeniu napájacieho prívodu alebo sieťovej zásuvky. Prívod odpájajte od zásuvky ťahom za zástrčku prívodu.
- ☼ Dbajte na to, aby sa napájací prívod nedotýkal horúceho povrchu.
- ☼ Pravidelne kontrolujte napájací prívod, či nevykazuje známky poškodenia. Ak je napájací prívod poškodený, spotrebič nepoužívajte. Výmenu poškodeného napájacieho prívodu zverte odbornému servisnému stredisku.
- ☼ Nepoužívajte spotrebič, ak nefunguje správne, ak spadol na zem, sa poškodil alebo ponoril do vody.
- ☼ Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom, neopravujte spotrebič sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy tohto spotrebiča zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zášahom do spotrebiča počas platnosti záruky sa vystavujete riziku straty záručných plnení.

2. POPIS ELEKTRICKÉHO GRILU

- 1 Veko
- 2 Držadlo veka
- 3 Grilovacia doska
- 4 Vyberateľná odkvapkávacia tácka na šľavu a tuk
- 5 Základňa grilu
- 6 Tácka na korenie, omáčky, olej a pod.
- 7 Horná rúrka stojana
- 8 Krúžok
- 9 Spodná rúrka stojana
- 10A Nohy stojana (celkovo 5 ks)
- 10B Základňa stojana
- 11 Rukoväť na prenášanie grilu
- 12 Otvor na zdierku
- 13 Svetelná kontrolka
- 14 Jednotka termostatu so zástrčkou na pripojenie k spotrebiču
- 15 Zdierka na pripojenie zástrčky jednotky termostatu
- 16 Kovová podložka
- 17 Skrutky (5 ks)

3. ZOSTAVENIE ELEKTRICKÉHO GRILU

Spotrebič vyberte z obalového materiálu a overte, či máte k dispozícii všetky súčasti vyobrazené v kapitole Popis elektrického grilu. Okrem vyššie uvedeného je súčasťou dodávky skrutka, ktorá slúži ako zarážka pre tácku 6; pozrite bod 5 nižšie.

1. K základni stojana 10B pripevnite nohy 10A. Správne pripevnenie nohy 10A k základni 10B je signalizované počutelným cvaknutím.
2. Na spodnú stranu základne stojana 10B umiestnite kovovú podložku 16. Spojenie základne 10B a nôh stojana 10A zaistíte dodanými skrutkami 17 (celkovo 5 ks). Základňu 10B otočte tak, aby podložka 16 bola umiestnená na spodnej strane, a umiestnite ju na rovný a stabilný povrch.
3. Polovicu spojovacej tyčky (na obr. písmeno a) zaskrutkujte do spodnej rúrky 9. Na spodnú rúrku 9 nasadte krúžok 8 a hornú rúrku 7 pripevnite k spodnej rúrke 8 zaskrutkovaním. Uistite sa, že spojenie rúrok je pevné.
4. Voľný koniec spodnej rúrky 9 zasunite do stredového otvoru v základni stojana 10B.
5. Do otvoru v hornej rúrke 7 vložte skrutku (na obr. písmeno b). Na rúrku 7 nasadte tácku 6 a posuňte ju smerom dole. Skrutka slúži na ukotvenie tácky 6 v správnej polohe.
6. Na hornú rúrku 7 nasadte základňu grilu 5.
7. Do otvoru v základni grilu 5 zasunite odkvapkávaciu tácku 4. Dbajte na to, aby výstupok v stredovej časti základni 5 zapadol do otvoru v odkvapkávacej táčke 4.
8. Do základne grilu 5 vložte grilovaciu dosku 3 tak, aby zdierka 15 bola umiestnená v otvore 12 a grilovacia doska 3 spočívala v horizontálnej polohe.
9. Namontujte rukoväť 2 do kovového veka 1 pomocou skrutky d a háčika c. Potom umiestnite veko na grilovaciu dosku.
10. Zástrčku jednotky termostatu 14 zapojte do zdierky 15. Dbajte na to, aby sa o napájací prívod nezakopávalo, aby nedošlo k pádu spotrebiča alebo k zraneniu.
11. Kovové veko (2) je možné otvoriť a umiestniť a zavesiť pomocou háčika na okraj grilovacej dosky 3.

4. PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Pred prvým použitím utrite vnútornú stranu veka 1 a grilovaciu dosku 3 handričkou navlhčenou v roztoku teplej vody a neutrálneho kuchynského saponátu. Povrch, na ktorý ste aplikovali saponát, utrite handričkou navlhčenou v čistej vode a potom vyтрите dosucha.

Upozornenie:

Dbajte na to, aby pri čistení nevnikla voda do jednotky termostatu 14.


2. Odkvapkávaciu tácku 4 umyte v teplej vode s prídavkom neutrálneho kuchynského saponátu. Potom ju opláchnite pod čistou tečúcou vodou, osušte a vráťte späť na svoje miesto do základne grilu 5.

5. POUŽITIE ELEKTRICKÉHO GRILU


1. Gril môžete používať so stojanom alebo bez neho. V prípade, že nebudete používať stojan, gril umiestnite na žiaruvzdornú podložku.
2. Vyberte odkvapkávaciu tácku 4. Nalejte do nej toľko vody, aby sa zakrylo dno, a inštalujte ju späť na svoje miesto.

 **Poznámka:** Ak nalejete do odkvapkávacej tácky A6 vodu, bude sa vám po použití jednoduchšie čistiť.

3. Zástrčku napájacieho prívodu pripojte k zásuvke el. napätia.
4. Termostat nastavte podľa druhu potraviny, ktorý budete tepelne upravovať. Rozsvietená kontrolka signalizuje zahrievanie grilovacej dosky 3.

 **Poznámka:** Pri prvom použití priklopte veko 1 a termostat 14 nastavte na maximum do polohy MAX a vyčkajte, až dôjde k zahriatiu grilovacej dosky. Zahriatie grilovacej dosky 3 na nastavenú teplotu je signalizované zhasnutím svetelnej kontrolky. Gril nechajte spustený 3 – 5 minút naprázdno, aby sa odstránili prípadné pachy z výroby. Pri prvom spustení sa môže objaviť slabý dym, ktorý zakrátko zmizne.

5. Grilovaciu dosku 3 nechajte predhriať. Predhriatie so zatvoreným vekom 1 bude rýchlejšie. Hneď ako je dosiahnutá nastavená teplota, svetelná kontrolka zhasne. Gril je pripravený na použitie.
6. Odklopte veko 1 a na grilovaciu dosku 3 položte mäso, zeleninu alebo iné potraviny vhodné na grilovanie. Grilovať môžete so zatvoreným alebo otvoreným vekom 1. Stav potravín pravidelne kontrolujte a obracajte ich podľa potreby.

 **Poznámka:** Kontrolka zahrievania grilovacej dosky sa striedavo rozsvetuje a zhasína. Tým sa signalizuje udržiavanie nastavenej teploty.

7. Počas grilovania je potrebné dozeráť na naplnenie odkvapkávacej tácky 4. Ak dôjde k jej naplneniu, vyprázdňte ju a inštalujte späť na svoje miesto. Kapacita odkvapkávacej tácky 4 je 300 ml.

Upozornenie:

Pri manipulácii s odkvapkávacou táckou 4 používajte lapku, aby nedošlo k popáleniu pokožky.

- Keď je pokrm hotový, obracačkou alebo kliešťami zo žiaruvzdorného materiálu ho odoberte z grilovacej dosky 3.

⚠ Upozornenie:

Nepoužívajte kovové kliešte alebo obracačky, nôž alebo iné ostré kovové kuchynské náčinie. Mohlo by dôjsť k poškodeniu neprilnavej povrchovej úpravy grilovacej dosky A5.

- Skôr ako začnete grilovať ďalšie potraviny, najprv očistite povrch grilovacej dosky A5 drevenou alebo žiaruvzdornou plastovou štierkou od zvyškov potravín a vyprázdňte odkvapkávaciu tácku A6.

⚠ Upozornenie:

Pri čistení grilovacej dosky A5 dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa nepopáliili o zahriaty povrch.

- Po ukončení použitia vypnite gril nastavením termostatu A4 do polohy OFF (vypnuté). Zástrčku sieťového kábla vyťahnite zo zásuvky el. napätia. Zástrčku jednotky termostatu A4 odpojte od grilu.
- Pred akoukoľvek ďalšou manipuláciou nechajte gril vychladnúť.

NEPRIĽNAVÁ POVRCHOVÁ ÚPRAVA GRILOVACEJ DOSKY


- Grilovacia doska 3 vášho grilu je opatrená špeciálnou neprilnavou povrchovou úpravou. Táto povrchová úprava umožňuje pripravovať pokrmy zdravo za použitia minimálneho množstva tuku alebo oleja.
- Nepoužívajte ostré, kovové kuchynské náčinie ani nekrájajte pokrmy priamo na grilovacej doske 3. Výrobca nezodpovedá za poškodenie povrchovej úpravy spôsobené používaním ostrého alebo kovového kuchynského náčinia.
- Zmena farebnosti povrchu grilovacej dosky 3 nemá vplyv na jej funkčnosť.

TIPY NA GRILOVANIE MÄSA

- Na grilovanie používajte čerstvé mäso. Rozmrazené mäso pustí šťavu a po ugrilovaní bude vysušené.
- Negrilujte príliš veľké kusy mäsa. Pred grilovaním nakrájajte mäso na 1 až 2 cm hrubé plátky.
- Neodporúčame grilovať mäso s hrubými kosťami, ako sú napr. kotlety s kosťou.
- Pred grilovaním mäso nesolte. Inak bude tuhé a vysušené.
- Skôr ako začnete grilovať marinované mäso, kuchynským papierom najskôr vysušte prebytočnú marinádu. Niektoré marinády obsahujú veľké množstvo cukru, ktorý by sa pri grilovaní pripaľoval na grilovaciu dosku.
- Počas grilovania mäso neprepichujte. Inak z neho vytečie šťava a mäso bude tuhé a vysušené.
- Nevysušujte mäso príliš dlhým grilovaním.
- Kuracie mäso vždy dobre prepečte.
- Keď je mäso ugrilované, dochuťte ho soľou a korením podľa chuti.

6. ODPORÚČANÉ ČASY PRÍPRAVY MÄSA

Druh mäsa	Odporúčané nastavenie termostatu	Odporúčaný čas grilovania
Steak/hovädzie mäso	MAX	10 – 15 min
Bravčová panenka	4 – MAX	9 – 10 min
jahňacie	MAX	12 – 18 min
Kuracie stehná dolné	MAX	25 – 30 min
Kuracie krídla	MAX	15 – 20 min
Ryby (celé)	MAX	12 – 15 min
Kebab	3 – 4	10 – 12 min
Rôzne klobásy	3 – 4	8 – 12 min

 **Poznámka:** Vyššie uvedené časy sú iba orientačné. Skutočný čas grilovania závisí od veľkosti a hmotnosti potravín a tiež od toho, či grilujete so zatvoreným alebo otvoreným vekom 1.

7. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- ✿ Pred čistením gril vždy vypnite nastavením termostatu 14 do polohy OFF (vypnuté). Zástrčku sieťového kábla vyťahnite zo zásuvky el. napätia a zástrčku jednotky termostatu 14 odpojte od grilu. Gril nechajte vychladnúť.
- ✿ Povrch grilovacej dosky 3 vyčistite po každom použití, aby ste zabránili vrstveniu pripečených zvyškov potravín. Na čistenie použite navlhčenú, mäkkú textíliu. Ak na povrchu dosky 3 zostali pripečené zvyšky potravín, napr. z marinovaného mäsa, pokvapkajte tieto miesta roztokom vody a neutrálneho kuchynského saponátu. Po aplikácii saponátu utrite dosku 3 čistou, navlhčenou textíliou a potom ju vytrite dosucha.

 **Tip:** Grilovacia doska 3 sa vám bude lepšie čistiť, keď bude ešte mierne vlažná.

- ✿ Z odkvapkávacej tácky 4 odstráňte šfavu a tuk. Potom ju umyte v teplej vode s prídavkom neutrálneho kuchynského saponátu a potom opláchnite čistou vodou, osušte a vložte späť do základne grilu.
- ✿ Veko 1 očistite handričkou navlhčenou v roztoku teplej vody a neutrálneho kuchynského saponátu. Potom ho utrite čistou navlhčenou handričkou a osušte.
- ✿ Na čistenie rukovätí 2 a stojana použite navlhčenú textíliu. Všetky tieto časti potom osušte.
- ✿ Jednočku termostatu 14 utrite suchou handričkou.
- ✿ Na čistenie nepoužívajte drôtenky, brúsne čistiace prostriedky, leptavé chemikálie, benzín, riedidlá a pod. Žiadnu časť grilu neumývajte v umývačke riadu. Gril ani jeho sieťový kábel neponárajte do vody alebo inej tekutiny.

SKLADOVANIE

- ✿ Ak je grilovacia doska 3 vychladnutá, gril a jeho napájací prívod uložte na suché, čisté miesto mimo dosahu detí.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napätia	220 – 240 V
Menovitý kmitočet	50/60 Hz
Menovitý príkon	1 400 – 1 600 W

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.

VYSVETLENIE ŠTÍTKOV NA STROJI



Tento produkt je vyrobený v súlade so schválenými normami.



Toto zariadenie je chránené dvojitou izoláciou.

Vždy skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu na typovom štítku.

IPX4

Stupeň ochrany

9. LIKVIDÁCIA



Tohto náradie, nabíjacie batérie, príslušenstvo a obaly sa musia triediť, aby bola zaistená ich ekologická recyklácia.

Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie alebo nabíjacie batérie do bežného domového odpadu!

Iba pre krajiny z Európskej únie:



V súlade s európskymi smernicami 2012/19/EÚ a 2006/66/EC sa musí elektrické náradie, ktoré sa už ďalej nepoužíva, a takisto chybné alebo použité súpravy batérií/batérie, zbierať oddelene a likvidovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

POKYNY A INFORMÁCIE PRE LIKVIDÁCIU VYRADENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Odovzdajte všetok použitý obalový materiál na mieste, ktoré je určené úradom na likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA VYRADENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na výrobkoch alebo v priloženej dokumentácii znamená, že vyradené elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu. Odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach, kde sa vykoná ich správna likvidácia, obnovenie a recyklácia. V niektorých štátoch Európskej únie alebo v niektorých európskych krajinách môžete pri nákupe zodpovedajúceho nového výrobku vrátiť vaše výrobky miestnemu predajcovi. Správnu likvidáciu tohto výrobku pomáhate chrániť cenné prírodné zdroje a zabrániť možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Ďalšie podrobnosti vám poskytnú miestne úrady alebo najbližší zberný dvor. V prípade nesprávnej likvidácie tohto druhu odpadu sa môžu uložiť pokuty v súlade s platnými národnými predpismi.

Pre spoločnosti, ktoré pôsobia v krajinách Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od vášho predajcu alebo dodávateľa. Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, požiadajte miestne úrady alebo predajcu o nevyhnutné informácie o spôsobe likvidácie.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky všetkých príslušných smerníc EÚ.

Text, dizajn a technické špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na vykonávanie týchto zmien.

Používateľská príručka v originálnom jazyku.



FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis:

**Záruční list /Záručný list/
Warranty Certificate /Jótállási jegy/
Garantijos taisyklės /Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczętka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoření vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

Záruka se nevztahuje zejména na:

- vady, na které byla poskytnuta sleva
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod.
- mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...)
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem)
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil)
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomby přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamáci spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

Záruka sa nevztahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku
- poškodenie výrobku v dôsledku neodborné či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým poľom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom)
- prípady, keď kupujúci pri reklamáci nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch lišia od údajov uvedených na výrobku
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepisované údaje v dokladoch...)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation... **This warranty is void especially if apply as follows:**

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The products was damaged by uncaared-for or insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...).
- Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...).
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes,...).
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.
U Sanitasu 1621 CZ
251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (J Sanitasu 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)
■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10), mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:
■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezettől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számítva fél éven belül helyzeti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.
■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezettől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás terméket díjmentesen kicseréléshez vagy kicserélését követheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettség a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másakra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettség megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cserejére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a kijavítási igény közlése után számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen eltelte után követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cserejére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen eltelte után követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő eltelte után számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezettől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a termék értékesítő vállalkozás nem visszahozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bejelentés, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével - az üzemeteltés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeteltés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el – és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy – a javítátszolgáltatás közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.
■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítási vagy tárolási, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemserű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellektszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztató, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett beállított testület eljárását is kezdeményezheti (a beállított testületek elérhetősége: <https://bekeltetes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szerviz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:.....

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu



Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkėjas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminis. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinis naudotojas pasisims sutaisyta gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasimti sutaisyta gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu...

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvintiems gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminčių naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, ...). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Radus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai...). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebjimų...). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

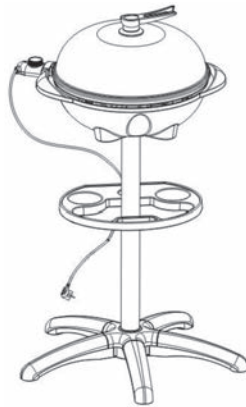
Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancją jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional“). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuku Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, LT-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Sokołowska 10
PL 05-090 Puchały
Poland
Tel.: +48 500 116 777
Fax: +48 22 869 96 13
fastpoland@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl



 **FIELDMANN**[®]
Home & Garden Performance